

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 72 (2006)  
**Heft:** [9]

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Amstalden, Paul

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial

I hope everyone enjoyed reading my concise history of our 'Swiss Society of New Zealand' and its' mouthpiece, 'Helvetia'! I also hope our members will file away their last two copies as I'm sure their children and grandchildren may enjoy reading them in future years, especially in 27 years time!!! I sincerely hope our Society is still in existence in that momentous year!!! Because of limited room, I felt it necessary to constrict my story to the main parts of our Society's history, concentrating more on the founding and early years. If anyone has some more detailed facts about the Society, especially concerning the founding and early years, I would gladly receive such information. But would all members please note, Christine and I have sold our country home and bought a house within New Plymouth city? Anything posted to me on or after 25th November should be to my new address: 21 Nugent Street, Bell Block, New Plymouth. I can not print my new phone number yet as we have not been allocated one at time of writing.

So, as happens to most of us several times during our lifetime, a new segment to our lives will start for both of us. The change will probably be a little bit greater for me, as I have been a 'country-boy' all my life! I was born in the country in our old Homeland and lived in the country every since arriving in Aotearoa sixty-seven years ago, whereas Christine was

a 'townie' for a few years prior to coming to New Zealand! Oh well, I'm sure we will both soon get used to our new home! What I like enormously about it is its' Position! Just 120m away 'on the corner', is a petrol station/garage, and right opposite on the corner, is a little pub/restaurant, and just 50m away from this is a row of village shops (including a branch of 'our bank') where one can get almost everything one needs!!! In the shops, I mean! Not the Bank!

And straight across the road from these shops is a 'big red Shed', (the Warehouse)!! And it's all level walking from our new home!

I was just thinking, no need to cart home petrol for the lawnmower anymore. When it runs dry I can just trundle it to the Garage down the road, fill it up, push it across the road to the Pub, have a glass of beer (or two!), trundle the mower back home and finish the lawns. Ooh, my, I ask you all, what Ideal closer to heaven on earth could an old codger like me ask for?!!!!

Oops! Christine just walked in the back door! Back down to earth from my daydreaming. She may have very different ideas for my cosy plans!!! On the other hand, she will probably just frown a bit and say, "I don't care what you do on foot, as long as the lawns are finished by teatime!" Hope's alive and well again!!!

Well, the early flowers are in full bloom and all the fruit trees are in blossom or already past it so spring must have finally arrived in full force after a cold and hard winter in many parts of our Country. It goes without saying that all our farmers of all hues and sizes are pleased and hoping for a good season before next winter.

Cheerio everyone, from Paul

## Inside Switzerland Magazine



Jennifer Davies is a former BBC journalist and is now the Editor/Owner, with her business partner Sabine Schweizer, of a new lifestyle magazine, called Inside Switzerland Magazine. Amongst other articles, they feature a section about Swiss Abroad. Inside Switzerland is a new 100-page quarterly magazine in English for international men and women in Switzerland, and for Swiss living abroad, featuring contemporary Swiss culture both in Switzerland and around the world. Based in Zurich, they are a small team of dynamic international and Swiss journalists, dedicated to a dialogue between international people within Switzerland and the lives and work of Swiss living overseas. They also provide a platform for talented up-and-coming Swiss, in the fields of innovation, fashion, sport, art and design.

In the 'pilot issue' or 'zero copy' they featured two Swiss living abroad, two Swiss in Switzerland and two international people living in Switzerland - all with interesting jobs, hobbies or interests. They are now on the hunt for Swiss abroad (or their descendants) who might fit this section of the magazine in future issues, and they wondered if any of you would be interested in this? If so, please contact Jennifer Davies at Inside Switzerland Magazine, P O Box 8517, 8036 Zurich, Switzerland, or e-mail address:

[info@insidemagazine.ch](mailto:info@insidemagazine.ch)

If you would like to subscribe (for free, of course!) to the monthly Inside Switzerland Newsletter, just head towards their website, [www.insidemagazine.ch](http://www.insidemagazine.ch)



## Swiss Society of New Zealand

- PATRON:** Mr Beat Nobs Ambassador of Switzerland  
**PRESIDENT:** Marianne Drummond, Salisbury Road, RD 24, Stratford. Phone 06 762 8757. Fax 06 762 8753. Email: [littleacres@xtra.co.nz](mailto:littleacres@xtra.co.nz)  
**VICE PRESIDENT:** Roland Schuetz, 35 East Street, Petone, Wellington. Phone 04 568 6772.  
**TREASURER:** Walter Seifert, Denbigh Road, RD 24, Stratford. Ph 06 762 8559. Fax 06 762 8590. Email: [walterseifert@xtra.co.nz](mailto:walterseifert@xtra.co.nz)  
**SECRETARY:** Silvia Schuler, 536 Ahipaipa Road, RD11, Hawera. Phone 06 272 6707. Fax 06 272 6706. Email: [frank.silvia@xtra.co.nz](mailto:frank.silvia@xtra.co.nz)  
**RIFLEMASTER:** Mark Kiser, 140 Pukengahu Rd, RD 23, Stratford Ph 06 762 2922.

### Delegates To The Swiss Abroad Conference In Switzerland

- DELEGATE:** Heinz Leuenberger, 33 Russell Terrace, Putaruru. Phone/Fax (07) 883 8537, Email [heileun@clear.net.nz](mailto:heileun@clear.net.nz)  
**DEPUTY DELEGATES:** Beno Noetzli, State Highway 50, RD1, Hastings. Phone 06 874 9677.  
 Roland Schutz, 35 East St, Petone, Wellington. Ph 04 568 6772.  
 Paul Amstalden, 421 Wortley Rd, RD 9, Inglewood Phone 06 756 7064.

### Club Representatives

#### Auckland

**Secretary:** Heidi Wilson, 53 Rothesay Bay Road, Rothesay Bay, Auckland. Phone/Fax (09) 478 9751, Email [heidi\\_wilson@xtra.co.nz](mailto:heidi_wilson@xtra.co.nz)

#### Hamilton

**Secretary:** Anita Zuber, PO Box 24-061, Hamilton. Ph (07) 856 2414. Email: [zuber@xtra.co.nz](mailto:zuber@xtra.co.nz)

#### Taranaki

**Secretary:** Paul Amstalden, Wortley Rd, RD 9, Inglewood. Phone 06 756 7064.

#### Wellington

**Secretary:** G Bruhlmann, 401 Marine Drive, Mahina Bay, Eastbourne, Wellington. Phone 04 562 8019.

**Embassy of Switzerland:** Panama House, 22 Panama St, PO Box 25004, Wellington. Phone (04) 472 1593 or (04) 472 1594 • Fax (04) 499 6302.

**Honorary Consul:** Peter Deutschle, PO Box 302 239, North Harbour, North Shore 0751. Phone (09) 366 0403. Email [deutschle@clear.net.nz](mailto:deutschle@clear.net.nz)